

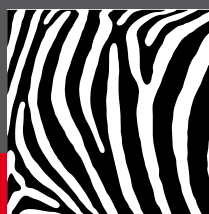
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)

Glasdachsysteme

Toits en verre ■ ■ ■



Schöne Schattenseiten.  
*Sans l'ombre d'un doute.*



**STOBAG**  
Premium Swiss Quality 

Die ganze Mannigfaltigkeit, der ganze Reiz  
und die ganze Schönheit des Lebens  
setzen sich aus Licht und Schatten zusammen.

*Toute la variété, tout le charme  
et toute la beauté de la vie  
se composent de lumière et d'ombres.*

Leo Tolstoi

## STOBAG – Premium Swiss Quality

Schöne Schattenseiten.  
Sans l'ombre d'un doute.

Schatten bedeutet Lebensqualität.  
Ihr Anspruch an Komfort, Funktion und Design  
ist unsere Motivation, immer wieder innovative  
Lösungen zu entwickeln – und dies seit 1964.

Ob Balkon oder Terrasse, ob Wintergarten  
oder Fassade – wir bieten Ihnen als führender  
Schweizer Hersteller eine breite Palette  
an individuellen Beschattungssystemen für  
alle Anforderungen. Durch ausgeklügelte  
Komfortoptionen lässt sich Ihre Schattenoase  
bequem erweitern und automatisieren.

Tauchen Sie ein in die inspirierende Welt  
der Farben und Formen. Erleben Sie die  
fantastische Symbiose aus Qualität, Technik  
und Design.

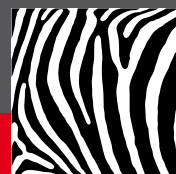
*L'ombre représente indéniablement une qualité  
de vie. L'exigence de confort, de fonctionnalité  
et de design nous poussent en permanence,  
et ce depuis 1964, à développer des solutions  
innovantes.*

*Balcons, terrasses, jardins d'hiver ou façades,  
en tant que leader sur le marché suisse, nous  
vous offrons une large palette de systèmes  
d'ombrage individualisés qui répondent à toutes  
les exigences. D'astucieuses options de confort  
vous permettent d'agrandir et d'automatiser  
en toute facilité votre oasis d'ombre.*

*Plongez dans le monde stimulant des couleurs  
et des formes. Découvrez la fantastique  
symbiose de la qualité, de la technique et du  
design.*

Planen Sie jetzt Ihre individuelle Schattenoase  
mit unserem **Online-Schattenplaner** auf:  
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)

Planifiez votre oasis ombragé avec notre  
**planificateur d'ombre** en ligne sur:  
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)





### Qualität & Sicherheit

Wir garantieren Ihnen langlebige Produkte in kompromissloser Qualität. Dies erreichen wir durch den konsequenten Einsatz hochwertiger Materialien, modernen und umweltgerechten Produktionsprozessen sowie stetigen Sicherheitsprüfungen.



### Funktionalität & Technik

Unsere langjährige Erfahrung und die enge Zusammenarbeit mit Architekten und Planern erlauben es uns innovative Produkte zu entwickeln, welche den allerhöchsten Ansprüchen gerecht werden. – Gestern, heute und in Zukunft.



### Ästhetik & Design

Emotionen machen unseren Alltag zum Erlebnis. Die Einflüsse von Farben und Formen spielen dabei eine zentrale Rolle. Darum lässt sich jede STOBAG-Markise ganz individuell auf Ihren Geschmack abstimmen. Wählen Sie aus über 350 Tuchdessins und unzähligen Gestellfarben und erreichen Sie dadurch die perfekte Harmonie von Architektur und Umgebung.

### Qualité & sécurité

*La longévité et la qualité sans compromis de nos produits sont garanties. L'utilisation conséquente de matériaux de qualité, d'une fabrication moderne et respectueuse de l'environnement ainsi que les contrôles de sécurité permanents sont à l'origine d'une telle garantie.*

### Fonctionnalité & technique

*Notre longue expérience et l'étroite collaboration avec les commerçants spécialisés et architectes nous permettent de développer des produits innovants, qui répondent aux exigences les plus strictes. C'était vrai hier, c'est vrai aujourd'hui et ça le sera demain également.*

### Esthétique & design

*Ce sont les émotions qui transforment notre quotidien en vécu. L'influence des couleurs joue un rôle primordial dans ce processus. C'est pourquoi tous les stores STOBAG s'adaptent de manière totalement individuelle à vos préférences. Choisissez parmi plus de 350 dessins de toile et d'innombrables couleurs d'armatures pour obtenir une harmonie parfaite entre architecture et environnement.*

### Premium standards



Leichte, formsichere und korrosionsbeständige Aluminiumkonstruktion  
*Structure en aluminium légère, indéformable et inoxydable*



Umweltfreundliches Pulverbeschichtungsverfahren  
*Procédé de revêtement par pulvérisation respectueux de l'environnement*



Diverse Standard-Gestellfarben  
*Armatures disponibles en différentes couleurs standard*



Riesige Auswahl an Tuchdessins  
*Large gamme de motifs pour la toile*

Änderungen vorbehalten.  
*Sous réserve de changements.*



Starten Sie Ihre Gartenparty – bei jedem Wetter.  
Das multifunktionelle Glasdachsystem schützt vor Regen,  
Schnee und auf Wunsch auch vor Sonne.



*Organisez votre garden-party, quel que soit le temps.  
Le système de toit en verre multifonctionnel protège contre la pluie,  
la neige et sur demande contre le soleil.*

## TERRADO

**Ferien zu Hause – der perfekte Allwetterschutz für die Terrasse.**  
*Vacances à domicile – la protection anti-intempéries parfaite pour votre terrasse.*

Mit dem Glasdachsystem TERRADO sind Sie für jedes Wetter gut gerüstet. Die robuste und pulverbeschichtete Aluminiumkonstruktion des TERRADO bietet dank integriertem Verbund-Sicherheitsglas (VSG) ganzjährigen Schutz gegen Regen oder Schnee. Wenn die Sonne brennt, spendet die optional integrierbare Markise auf Knopfdruck kühlen Schatten.

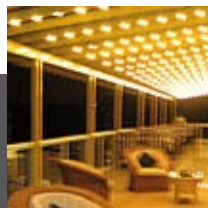
Je nach ästhetischem Gesichtspunkt und Montagesituation kann zwischen drei verschiedenen Varianten gewählt werden. Beim Model GP5100 wird der Querbalken gleichzeitig als Wasserkanal genutzt. Die Montage an der Wand erfolgt, auch «um die Ecke», äusserst einfach und zeitsparend.

Für zusätzlichen Komfort sorgen zahlreiche Optionen wie textiler Sicht- und Windschutz, Vertikalbeschattung, stimmungsvolles Licht, Infrarot-Heizung oder eine Steuerautomatik für das Beschattungssystem.

*Avec le système de toit en verre TERRADO, vous êtes parfaitement équipé, quel que soit le temps. La construction robuste en aluminium thermo laqué du TERRADO offre une protection durant toute l'année contre la pluie ou la neige grâce au verre de sécurité (VSG). Lorsque le soleil est ardent, le store intégrable en option dispense une ombre rafraîchissante: il vous suffit d'appuyer sur le bouton.*

*Trois modèles différents sont disponibles en fonction de l'aspect esthétique et de la situation de montage. Sur le modèle GP5100, la traverse sert également de gouttière. Le montage en façade s'effectue de manière extrêmement simple et rapide, même dans un angle.*

*Pour davantage de confort, de nombreuses options sont disponibles telles que la protection textile contre les regards et le vent, l'ombrage vertical, la lumière d'ambiance, le chauffage infrarouge ou la commande automatique pour le système d'ombrage.*



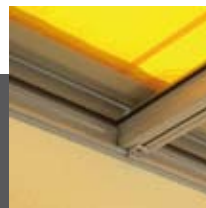
Komfortoptionen für die Abendstunden: Licht und Infrarot-Heizung

*Options confort pour le soir: éclairage et chauffage infrarouge*



Ganzjähriger Schutz für Grill und Gartenmöbel

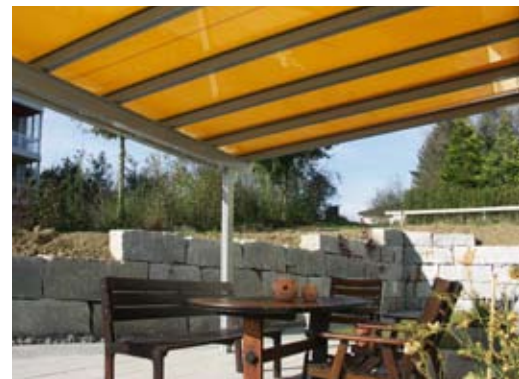
*Protection à l'année du barbecue et du mobilier de jardin*



Beständig gegen Korrosion: Pulverbeschichtete Profile / Gussteile aus Aluminium

*Résistant contre la corrosion: des profilés thermolaqués et des composants en fonte d'aluminium*





### TERRADO GP5100



min. 160 cm  
\* max. 1986 cm



min. 150 cm  
max. 500 cm

### TERRADO GP5200 / GP5300



min. 160 cm  
\* max. 1986 cm



min. 150 cm  
\*\* max. 600 cm

\* Ab 522 cm mehrere Tuchflächen nötig / à partir de 522 cm plusieurs toiles sont nécessaires

\*\* Querbalken 100 cm zurück versetzt / traverse en retrait de 100 cm

#### Premium standards



#### Comfort options



\* Weitere Infos auf Seite 9 / plus d'informations à la page 9

Weitere Produktinformationen und Hinweise finden Sie ab Seite 8. Änderungen vorbehalten.

Plus d'informations sur le produit et indications à partir de la page 8. Sous réserve de changements.

**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +



Der Feierabend geht in die Verlängerung – mit einem Beleuchtungssystem sorgen Sie für ein stimmungsvolles Ambiente bis in späte Stunden.



*Prolonger les heures de détente à l'extérieur avec un système d'éclairage qui assure la bonne ambiance jusqu'à des heures tardives.*



## Beleuchtungssysteme *Systèmes d'éclairage*



Ein Beleuchtungssystem ermöglicht auch nach Einbruch der Dunkelheit gemütliche Stunden im Freien verbringen zu können. Die Lampenschienen sind in zwei Anwendungsarten erhältlich: integriert in die Längsbalken oder aufgesetzt – als variabel montierbares System.



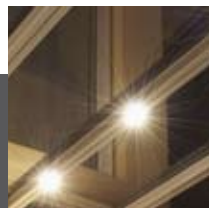
Je nach Anwendungsbereich und gewünschter Lichtwirkung kann zwischen stimmungsvoller Halogen-Beleuchtung oder moderner, stromsparender LED-Lichttechnik gewählt werden. Beide Systeme eignen sich hervorragend zur Beleuchtung von Balkonen, Terrassen oder Gartensitzplätzen und sorgen für ein unvergleichliches Ambiente.

Alle Systeme lassen sich auch per Knopfdruck mit STOBAG-Funksendern bedienen.

*Un système d'éclairage permet de passer des heures agréables à l'extérieur même après la tombée de la nuit. Deux types de rails d'éclairage sont disponibles; l'un intégré dans les chevrons l'autre posé de façon variable en tant que système.*

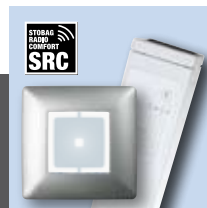
*Selon le domaine d'application et en fonction de l'effet lumineux souhaité, vous pouvez choisir entre l'éclairage halogène d'ambiance ou la technique à LED moderne et économique. Les deux systèmes conviennent parfaitement à l'éclairage de balcons, terrasses ou patios et confèrent à tous ces endroits une ambiance incomparable.*

*Tous les systèmes peuvent être commandés par simple pression sur un bouton grâce aux émetteurs radio STOBAG.*



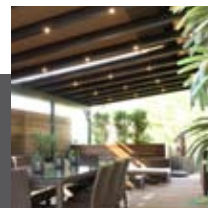
Integrierte Pergola-beleuchtung

*Eclairage de pergola intégré*



Komfortable Steuerung für Ihre Wohlfühloase

*Commande tout confort pour votre oasis de bien-être*



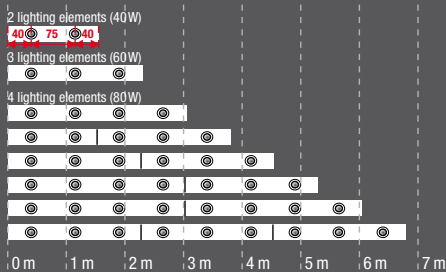
Stimmungsvolles Licht unter der Markise

*Lumière d'ambiance sous le store*

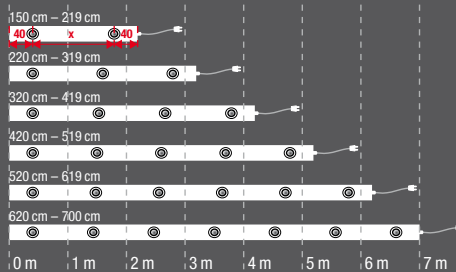




**Integrierte Beleuchtung**  
*Eclairage intégré*



**Beleuchtung mittels Lampenschiene**  
*Eclairage par rampe lumineuse*



Weitere Produktinformationen  
und Hinweise finden Sie ab Seite 8.  
Änderungen vorbehalten.

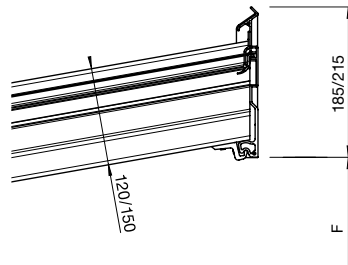
*Plus d'informations sur le produit  
et indications à partir de la page 8.  
Sous réserve de changements.*

**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +

# Technische Informationen

## ■ ■ ■ Informations techniques

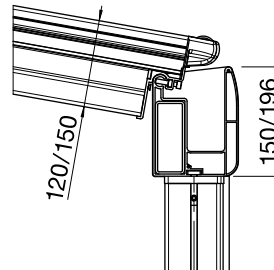
### TERRADO GP5100/ GP5200/ GP5300



Ohne Beschattung  
Sans protection solaire

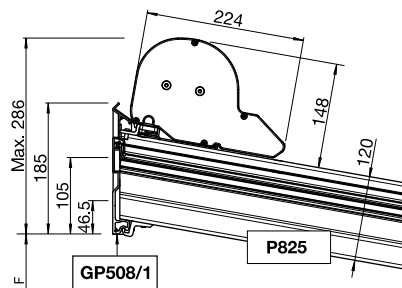
GP5100  $\frac{L}{I} \leq 400$  cm  
GP5200  $\frac{L}{I} \leq 500$  cm  
GP5300  $\frac{L}{I} \leq 500$  cm

### TERRADO GP5100



Wasserkanal  
Gouttière

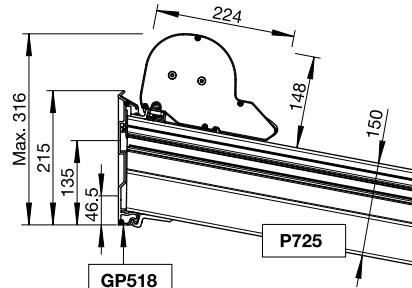
### TERRADO GP5100/ GP5200/ GP5300



Mit Beschattung  
Avec protection solaire

GP5100  $\frac{L}{I} \leq 400$  cm  
GP5200  $\frac{L}{I} \leq 500$  cm  
GP5300  $\frac{L}{I} \leq 500$  cm

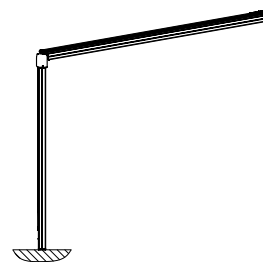
### TERRADO GP5100/ GP5200/ GP5300



Mit Beschattung  
Avec protection solaire

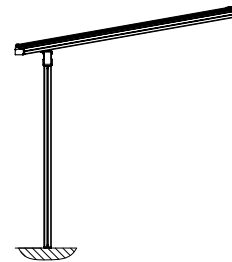
GP5100  $\frac{L}{I} 401 - 500$  cm  
GP5200  $\frac{L}{I} 501 - 600$  cm  
GP5300  $\frac{L}{I} 501 - 600$  cm

### TERRADO GP5100



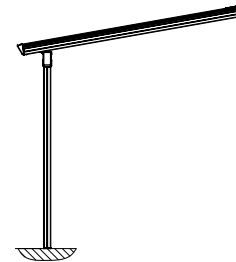
Querbalken als Wasserkanal  
Traverse servant de gouttière

### TERRADO GP5200



Querbalken zurück versetzt,  
mit Wasserkanal vorne  
Traverse en retrait,  
avec gouttière frontale

### TERRADO GP5300






















Querbalken zurück versetzt,  
ohne Wasserkanal  
Traverse en retrait,  
sans gouttière

Weitere CAD-Ansichten finden Sie unter [www.stobag.com](http://www.stobag.com)  
Vous trouverez d'autres vues DAO sous [www.stobag.com](http://www.stobag.com)





 <b>Typ / Type</b>		TERRADO GP5100	TERRADO GP5200	TERRADO GP5300
	Totalbreite min. / <i>largeur totale min.</i> Totalbreite max. / <i>largeur totale max.</i>	160 cm 1 1986 cm	160 cm 1 1986 cm	160 cm 1 1986 cm
	Ausladung min. / <i>avancée min.</i> Ausladung max. / <i>avancée max.</i>	150 cm 500 cm	150 cm 2600 cm	150 cm 2600 cm
	<b>Wandmontage / <i>montage en façade</i></b> Neigungswinkel / <i>angle de chute</i>	● 2°–25°	● 2°–25°	● 2°–25°
	<b>Deckenmontage / <i>montage sous dalle</i></b> Neigungswinkel / <i>angle de chute</i>	+	+	+
	Querbalken als Wasserkanal (Raumgewinn) <i>Traverse servant de gouttière (gain de place)</i>	●	–	–
	Querbalken zurückversetzt, Wasserkanal vorne (Pergolacharakter) <i>Traverse en retrait, gouttière frontale (style pergola)</i>	–	●	●
	Querbalken zurückversetzt, ohne Wasserkanal <i>Traverse en retrait, sans gouttière</i>	–	–	●
	Entwässerung <i>Ecoulement de l'eau</i>	+	+	3+
	Integrierte Beschattung <i>Protection solaire intégrée</i>	+	+	+
	Flexible Beschattung <i>Protection solaire flexible</i>	+	+	+
	Vertikale Beschattung <i>Protection solaire verticale</i>	+	+	+
	Motorantrieb <i>Tirage par moteur</i>	●	●	●
	Flexible Wandbefestigung <i>Fixation flexible en façade</i>	+	+	+
	Teilverglasung <i>Vitrage partiel</i>	+	+	+
	Mattglas <i>Verre mat</i>	+	+	+
	Integrierte Beleuchtung <i>Eclairage intégré</i>	+	+	+
	Beleuchtung mittels Lampenschiene <i>Eclairage par rampe lumineuse</i>	+	+	+
	Steuerung <i>Commande</i>	+	+	+

● <b>Standard</b> <i>Standard</i>	+ <b>Optional</b> <i>En option</i>	– <b>Nicht möglich</b> <i>Pas possible</i>
--------------------------------------	---------------------------------------	---

1 Ab 522 cm mehrere Tuchflächen nötig / à partir de 522 cm plusieurs toiles sont nécessaires

2 Querbalken 100 cm zurück versetzt / traverse en retrait de 100 cm

3 Nur mit Teilverglasung / seulement avec vitrage partiel

Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de changements.

## Markenzubehör und Optionen

### ■ ■ ■ Accessoires de store et options

CLASSIC  
COLOURS

TREND &  
RAINBOW  
COLOURS

## Farben

In der aktuellen Architektur werden bei der Fassadengestaltung immer mehr pulverbeschichtete Elemente eingesetzt.

Als führender Markisen-Hersteller verwenden wir seit Jahren ausschliesslich diese umweltfreundliche und qualitativ hochstehende Lackiertechnik, welche einen dauerhaften Schutz gewährleistet. Ob RAL, NCS oder diverse Spezial-Farben aus unserer Trend-Palette, der Farbauswahl sind kaum Grenzen gesetzt.

## Coloris

*Dans l'architecture actuelle, l'utilisation d'éléments thermo laqués est de plus en plus fréquente lors de l'aménagement des façades.*

*En tant que fabricant leader sur le marché des stores, nous utilisons depuis des années une technique de peinture très élaborée et respectueuse de l'environnement qui garantit une protection durable. Teintes RAL, NCS ou les diverses couleurs spéciales de notre palette Trend, le choix des coloris ne connaît aucune limite.*

## Automatisierung

Wir bieten vom einfachen Windsensor bis hin zur komplexen Klimazentrale genau den Komfort, den Sie sich für Ihre Beschattungsanlage wünschen. Egal ob Sie per Funk eine Markise ausfahren, die stimmungsvolle Beleuchtung einschalten oder aber die Fassaden- und Wintergartenbeschattung gruppenweise steuern wollen: Unsere zuverlässigen Automatiksysteme meistern jede Situation.

## Automatisation

*Du simple capteur de vent jusqu'à la centrale de climatisation complexe, nous vous offrons exactement le confort que vous souhaitez pour votre système de protection solaire. Peu importe que vous vouliez déployer le store par ondes radio, enclencher l'éclairage d'ambiance ou commander les stores pour façades et jardins d'hiver par groupes: nos systèmes automatiques fiables maîtrisent toutes les situations.*

STOBAG  
RADIO  
COMFORT  
SRC



SKIROSOL SRCK 620:  
Stromunabhängige  
Solar-Funksteuerung mit  
Wind- und Lichtsensor

SKIROSOL SRCK 620:  
commande radio solaire  
sans courant avec capteur  
vent-lumière



Komfortable Steuerung  
für Ihre Wohlfühloase

Commande tout  
confort pour votre oasis  
de bien-être

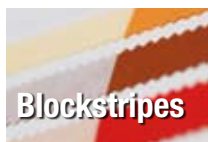


## Markisenzubehör und Optionen

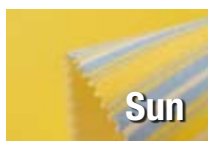
### ■ ■ ■ Accessoires de store et options



Uni



Blockstripes



Sun



Fire



Nature



Green



Azur



Stone



Design



Specials



## Stoffe

### Farbenspiel und UV-Schutz...

Die Farbauswahl eines Markisentuches beeinflusst das Spiel von Licht und Schatten genauso, wie auch die Wahrnehmung der Umgebung. Alle Markisentücher wurden nach strengen Normen geprüft. Sie verfügen über einen hohen UV-Schutzfaktor und **filtern mindestens 90% der UV-Strahlen**. – Lassen Sie sich von unserer Tuchkollektion inspirieren!

Anhand dreier Konfektionsverfahren, dem Nähen, Kleben und Schweißen, bieten wir für jede Anforderung die optimale Lösung. Mittels raffinierten Drucktechniken lassen sich grosse Markisenflächen zusätzlich als ideale Werbeträger nutzen.



## Toiles

### Jeu de coloris et protection anti-UV...

*Le choix du coloris d'une toile de store influence le jeu des ombres et de la lumière, tout comme la perception de l'environnement. Nos toiles de store ont été soumises à des normes strictes. Elles disposent d'un important facteur de protection anti-UV et **filtrent au moins 90% des rayons UV**. – Laissez-vous inspirer par notre collection de toiles!*

*Grâce à nos trois procédés de confection (piquage, collage et soudage), nous vous offrons la solution optimale pour vos défis. Nos techniques d'impression sophistiquées permettent une utilisation idéale des stores grande surface comme supports publicitaires.*



- ▶ Stoffmuster und Infos zu unserer exklusiven Tuchkollektion finden Sie im **STOBAG-Kollektionskoffer**
- ▶ Des échantillons et des informations relatives à notre collection exclusive de toiles figurent dans le **coffre de la collection STOBAG**



**STOBAG AG**  
 STOBAG International  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Phone +41 (0)56 675 48 00  
 Fax +41 (0)56 675 48 01  
 export@stobag.com  
 www.stobag.com

**STOBAG AG**  
 STOBAG Schweiz  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Tel. +41 (0)56 675 42 00  
 Fax +41 (0)56 675 42 01  
 info@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG SA**  
 STOBAG Suisse  
 en Budron H/18  
 CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
 Tél. +41 (0)21 651 42 90  
 Fax +41 (0)21 651 42 99  
 suisse-romande@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG Österreich GmbH**  
 Radlberger Hauptstrasse 100  
 A-3105 St. Pölten-Unterradlberg  
 Tel. +43 (0)2742 362 080  
 Fax +43 (0)2742 362 074  
 info@stobag.at  
 www.stobag.at

**STOBAG Italia S.r.l.**  
 Via Marconi n. 2/B  
 I-37010 Affi (VR)  
 Tel. +39 045 620 00 66  
 Fax +39 045 620 00 82  
 info@stobag.it  
 www.stobag.it

**STOBAG Iberia S.L.**  
 Pol. Ind. de Balsicas  
 C/Laguna de Villasinda nº 21, 23, 25  
 ES-30591 Balsicas - Murcia  
 Tel. +34 902 10 64 57  
 Fax +34 968 58 05 00  
 info@stobag.es  
 www.stobag.es

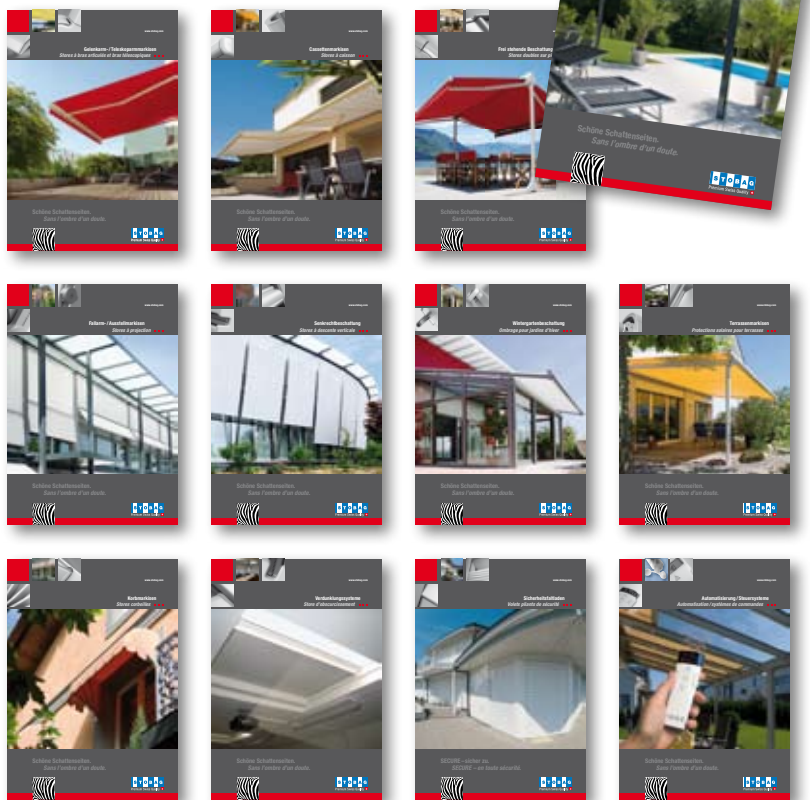
**STOBAG Benelux B.V.**  
 Flevolaan 7, 1382 JX Weesp  
 Postbus 5253, 1380 GG Weesp  
 Nederland  
 Tel. +31 (0)294 430 361  
 Fax +31 (0)294 430 678  
 info@stobag.nl  
 www.stobag.nl

**STOBAG do Brasil Ltda.**  
 Rua Rafael Puchetti, 1.110  
 BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR  
 Tel. +55 41 2105 9000  
 Fax +55 41 2105 9001  
 stobag@stobag.com.br  
 www.stobag.com.br

**STOBAG North America Corp.**  
 7401 Pacific Circle  
 Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada  
 Phone +1 905 564 6111  
 Fax +1 905 564 3512  
 northamerica@stobag.com  
 www.stobag.com

**Your local STOBAG Business Partner:**  
 www.stobag.com

**Schöne Schattenseiten.  
 Sans l'ombre d'un doute.**



**Verlangen Sie unsere weiteren Prospekte!  
 Demandez-nous d'autres brochures!**

**Hinweis:** Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

**Remarque:** selon le pays ou la région, les caractéristiques techniques, l'étendue de la livraison, le design ainsi que la disponibilité peuvent différer des indications contenues dans le présent document.

Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.  
 Vente et installation exclusivement par l'intermédiaire de spécialistes.

